S.v.pl. placardez les affiches!
Bitte Plakate anschlagen!
Please display the posters!

59 III/1987

BRASS BULLETIN



OSM, Orchestre Symphonique de Montréal — Direction Charles Dutoit. *(Photos Gérald Fortin)*



OSM — 1987 Registre des cuivres / Blechbläser / Brass section.
→ Pierre Beaudry (tb-b), James Sommerville (co-h1), Peter Sullivan (tb2), David Marlowe (h4), Jeffrey Budin (tb1), Charles Dutoit, James Thompson (tp1), John Milner (h3), Jean-Louis Chattel (tp2), Jean Gaudreault (h2), Robert Early (co-tp1), John Zirbel (h1), Jean-Luc Gagnon (tp), Elis Wean (tuba). *(Photo Lawrence Clemen)*

OSM. (*Photos*). L'homogénéité, la virtuosité et la sonorité du registre des cuivres de l'Orchestre Symphonique de Montréal sont d'une qualité impressionnante et rare. Charles Dutoit, le chef d'orchestre, a su faire de cet orchestre un des fleurons mondiaux de la musique symphonique. Le répertoire n'y est certainement pas pour rien: large éventail culturel incluant les chefs-d'œuvres contemporains et sollicitation soutenue des musiciens qui n'ont guère l'occasion de relâcher leur condition physique. En plus les chefs de pupitre (cette année le trompettiste James Thompson et le corniste John Zirbel) sont invités à jouer en soliste et amenés ainsi à se maintenir au plus haut niveau de leur art. L'orchestre et son chef seront en tournée en Europe du 1er au 27 novembre. N'hésitez pas à aller les applaudir (au répertoire, entre autres: Moussorgsky-Ravel, «Les Tableaux...»; Stravinsky, «Petrouchka»; Bartok, «Concerto pour orch.»; etc., du solide!). Tournée: Barcelone (1-2.11), Madrid, Teatro real (4-5), Lisbonne, Coliseo (7), Belfast (10), Londres, Festival Hall (11), Barbican Hall (13), Zurich, Tonhalle (14), Munich (15), Berlin, Philharmonie (16), Hambourg (17), Hanovre (19), Düsseldorf (20), Frankfurt, Alte Oper (22), Paris, Salle Pleyel (23), Berlin (RDA), Komische Oper (24), Schauspielhaus (25), Leipzig, Gewandhaus (26-27).

OSM. (*Bilder*). Die Homogenität, die Virtuosität und der Klang des Blechbläsersatzes des Symphonieorchesters von Montréal sind von seltener und beeindruckender Qualität. Der Dirigent Charles Dutoit hat das Orchester an die Spitze der symphonischen Weltklasse geführt. Das Repertoire spielt dabei sicherlich auch eine Rolle: grosse Bandbreite unter Einschluss der zeitgenössischen Meisterwerke und hohe Anforderungen an die Musiker, die dadurch stets in Form sein müssen. Ausserdem müssen die Stimmführer solistisch auftreten und bleiben so auf der Höhe ihrer Kunst (dieses Jahr der Trompeter James Thompson und der Hornist John Zirbel). Das Orchester und sein Dirigent werden vom 1.-27. November in Europa auf Tournee sein. Gehen Sie ruhig hin, um sie anzuhören und zu applaudieren! Auf dem Programm stehen unter anderem: Moussorgsky-Ravel, Bilder einer Ausstellung, Stravinsky, Petruschka, Bartok, Konzert für Orchester usw. — lauter grosse Werke. Tournee: Barcelona (1.-2.11), Madrid, Teatro real (4.-5.), Lisboa, Coliseo (7.), Belfast (10.), London, Festival Hall (11.), Barbican Hall (13.), Zürich, Tonhalle (14.), München (15.), Berlin, Philharmonie (16.), Hamburg (17.), Hannover (19.), Düsseldorf (20.), Frankfurt, Alte Oper (22.), Paris, Salle Pleyel (23.), Berlin (RDA), Komische Oper (24.), Schauspielhaus (25.), Leipzig, Gewandhaus (26.-27.).

MSO. (*Photos*). The blend, virtuosity and sound of the Montreal Symphony Orchestra's brass section are of rare and impressive quality. Charles Dutoit, the conductor has managed to make this orchestra one of the best in the world. This is partly due to its repertoire — a wide cultural range including modern masterpieces — and the continuous demands made on the players, who thus have little opportunity to let their standards slip. In addition the principals (this year James Thompson, trumpet, and John Zirbel, horn) are invited to play as soloists and so obliged to keep their standards as high as possible. The orchestra and its conductor will be on tour in Europe from 1st to 27th November. Don't miss the opportunity to hear them (on the programme, among others: ''Pictures, Petrushka'', the Bartók Concerto for Orchestra etc. — serious stuff!) Venues and dates: Barcelona (1st and 2nd November); Madrid, Teatro real (4th and 5th); Lisbon, Coliseo (7th); Belfast (10th); London, Festival Hall (11th) and Barbican (13th); Zurich, Tonhalle (14th); Munich (15th); West Berlin, Philharmonie (16th); Hamburg (17th); Hannover (19th); Düsseldorf (20th); Frankfurt, Alte Oper (22th); Paris, Salle Pleyel (23th); East Berlin, Komische Oper (24th) and Schauspielhaus (25th); Leipzig, Gewandhaus (26th and 27th).

CONCOURS
WETTBEWERBE
COMPETITION

1987

2-6.11. — Paris (F)
IV[e] Concours international de Musique de Chambre: Catégorie «formations avec instruments à vent (avec ou sans piano)». Info: U.F.A.M., 10, rue du Dôme, F-75116 Paris.

1988

20-24.04. — Colmar (F)
Quintette à vent / Bläserquintett / Woodwindquintet
Concours international d'ensembles de musique de chambre. Service des activités culturelles, Hôtel de Ville, F-68000 Colmar. ☎ 89 23 99 68 poste 1333.

8-14.05. — Narbonne (F)
2[e] Concours international de **Quintettes de cuivres.** 2. Internationaler Wetbewerb für **Blechbläserquintette.** 2nd International **Brass Quintet** Competition.
Info: COPAM, Secrétariat du Concours international, Mairie de Narbonne, F-11100 Narbonne. ☎ 68-32 31 60 int. 378.

2-7.07.1988 — Brisbane (Australia)
International **Solo Trombone** Competition. Info: I.T.A. Australia, Kevin G. Brown, President, 36 Gaily Road, Ashgrove, 4060 Qld. Australia.

7.1988 — Baltimore (MD-USA)
2nd Annual Rafael Mendez Competition for Brass Quintet. Info: IBQF-Competition, P.O. Box 65011, Baltimore MD 21209, USA.

Septembre — Genève (CH)
Concours international d'exécution musicale: **Trombone/Posaune.**
Adresse: C.I.E.M., 12, rue de l'Hôtel-de-Ville, CH-1204 Genève. ☎ 022-28 62 08.

6-23.09. — München (D)
Cor / Horn
Internationaler Musikwettbewerb.
ARD, Bayerischer Rundfunk,
D-8000 München 2. ☎ 089/5900 24 71.

15-24.09. — Paris (F)
2[e] Concours international de **trompette** «Maurice André». Salle Pleyel. Info: A.N.D.C., Danièle Leibovici, 5, rue Bellart, F-75015 Paris. ☎ 0033-1-47 83 33 58.

10. — Vercelli (I)
Trombone / Posaune
Concorso «G.B. Viotti», Società del Quartetto, Casella postale 127, I-13100 Vercelli. ☎ (0161) 6 52 64.

1989

19-26.05. — Toulon (F)
Trombone / Posaune
Adresse: Secrétariat du Concours, Palais de la Bourse, Avenue Jean Moulin, F-83000 Toulon, France. ☎ (94) 935284.

5-22.09. — München (D)
Trombone / Posaune
Quintette à vent / Bläserquintett / Woodwind Quintet
Internationaler Musikwettbewerb.
ARD, Bayerischer Rundfunk,
D-8000 München 2. ☎ 089/5900 24 71.

Composition

1987

3[e] Concours international de composition pour orchestre d'harmonie. Délai: 17 nov. 1987. Règlement: Orchestre d'Harmonie de la Ville du Havre, Mr. D. Togni, 19, rue du Docteur Richard, F-76600 Le Havre. ☎ 35-47 17 22.

1988 ITG Composition contest for trumpet and jazz band.

1988

International Composer's Competition. Max. 15', for 4 trombones or 4 horns or brass quintet (2111). Deadline: June 30, 1988. Info: Interkoncert Festivalbureau, P.O. Box 80, H-1366 Budapest.
1989 ITG Composition contest for solo trumpet (unaccompanied).
1990 ITG Composition contest for trumpet and piano.
1991 ITG Composition contest for brass quintet.
Address: David Greenhoe, ITG Competition Contest, School of Music, University of Iowa, Iowa City, IA 52242, USA.

AGENDA
DIARY

1-12.9.1987 — St. Johann (Tirol/A)
Internationale Musiktage. **Trompete:** Bernhard Schmid. Info: Gemeindeamt, St. Johann i.T., «Internationale Musiktage», Postfach, A-6380 St. Johann i.T.

23-24.9.1987 — Linz (A)
Musik-Werkstatt. **Trompetenkurs** mit Friedemann Immer. Trompetenmusik des Barock auf alter und moderner Trompete (unter besonderer Berücksichtigung der Kombination Trompete/Orgel).
Info: Bruckner-Konservatorium, Wildbergstr. 18, A-4040 Linz.

6-11.10.1987 — La Chaux-de-Fonds (CH)
Stage de musique de chambre pour cuivres. Tous niveaux, toutes formations. Inscriptions individuelles (groupes formés sur place). Conservatoire de Musique de La Chaux-de-Fonds, **Quatuor de cuivres Novus**. Info: Quatuor de cuivres Novus, case postale 2160, CH-2300 La Chaux-de-Fonds 2. ☎ 039-28 23 08 ou 039-41 30 58 ou 039-23 76 40.

16-18.10.1987 — Leipzig (DDR)
50. **Landesposaunenfest** der Sächischen Posaunenmission. Es spielen u.a.: das Schweriner Blechbläser-Collegium, das Posaunenquintett Berlin, das Hornquartett des RSO Leipzig, die Zofinger Turmbläser (CH), das Dresdner Blechbläserquintett, der «Pfälzische Posaunendienst», das Pforzheimer Bläserensemble (BRD), das Westfälische Blechbläser Ensemble (BRD), die Bläsergruppe des Posaunenwerkes der ev. Kirche von Kurhessen-Waldeck, der Bläserkreis des Posaunenwerkes Hannover (BRD), Ludwig Güttler mit seinem neue Orchester «Virtuosi Saxoniae» und seinem Blechbläserensemble. Die sächsische Posaunenmission (1.1.1986) umfasst 538 Posaunenchöre mit 7279 Bläsern (davon 960 Bläserinnen und 995 Anfängern). Die Posaunenchöre sind in 30 Kirchenbezirke aufgeteilt. Adresse: Sächsische Posaunenmission, Rolf-Helm-Str. 1, DDR-8122 Radebeul.

22-25.10.1987 — La Villette (Paris)
Premier Congrès francophone de Musicothérapie. Guy Destanque, **trombone,** y donne une conférence le jeudi 22 octobre à 14 h et une Atelier le vendredi 23 à 15 h 30. Info: P.C.F.M., secrétariat administratif, 130, rue de Glignancourt, F-75018 Paris.

23-26.10.1987 — Trossingen (BRD)
Blechbläser-Meisterkurs für **Posaunen** (Branimir Slokar), **Trompete** (Horst-Dieter Bolz) und **Horn** (Michael Hoeltzel). Info: Landesverband der Musikschulen Baden-Württemberg, Grieg-Strasse 18, D-7000 Stuttgart 1.

2-7.7.1988 — Brisbane (Australia)
International **Trombone** Symposium and International solo Trombone Competition.
Info: I.T.A. Australia, Kevin G. Brown, President, 36 Gaily Road, Ashgrove, 4060 Qld. Australia.

12-17.7.1988 — Komló (H)
8. Konferenz der Internationalen Gesellschaft zur Erforschung und Förderung der **Blasmusik**. Info: IGEFB, Hochschule für Musik und darstellende Kunst, Leonhardstr. 15, A-8010 Graz, Austria.

23-31.7.1988 — Lieksa (SF)
Lieksa Brass Week. Featuring **trumpet** (Mel Broiles, USA), **trombone** (Per Brevig, USA) and the Finnish Brass Septett. Info: Lieksa Brass Week, Koski-Jaakonkatu 4, SF-81700 Lieksa. ☎ 975-2 31 33.

22-29.7.1989 — München (D)
XXI. International **Horn** Symposium. Info: c/o Hans Pizka, Postfach 1136, D-8011 Kirchheim.

BRASS BULLETIN

Editeur responsable, Redakteur, Editor:
Jean-Pierre Mathez
BRASS BULLETIN, Rédaction
CH-1630 BULLE/Switzerland
✆ CH: 029-2 44 22
✆ International: 0041-29-2 44 22
Telex: 940100 BIM CH

Graphisme/Graphik/graphic art:
Philippe Paschoud

Tirage/Auflage/Number of copies:
5 000

Parution (trimestrielle):
4 numéros par an
Erscheint 4 mal jährlich
Published: 4 issues per year

© 1987 by BRASS BULLETIN
ISSN 0303-3848

NOUVELLES DU MONDE

COR À COR. (*Photos*). Un concours international de cor a eu lieu à Gdansk, Pologne, du 29 mars au 4 avril 1987, mettant en lice 17 candidats venus de Bulgarie, de R.D.A. et de Pologne. Les lauréats: 1[er] Prix, Pawel Szczepanski (*1966) de Varsovie (membre de l'Orchestre de chambre de Pologne et de la Philharmonie nationale); 2[e] Prix, Wojciech Brylinsky, de Katowice; 3[e] Prix, Aleksander Czongow (Bulgarie).

VOIR NAPLES ET SOURIRE. (*Photo*). Maurice André et l'organiste Edwige Bilgram ont fait un triomphe à l'occasion de leur récital au *Teatro San Carlo* de Naples en octobre 1986. A l'issue du concert, les cuivres de l'Orchestre du *Teatro San Carlo* ont su créer une ambiance fort sympathique, dans la plus pure tradition des cuivres... que le jeune et talentueux trompettiste Andrea Dell' Ira et son collègue tromboniste Roberto Bianchi ne sont pas près d'oublier...

OTTONI DI MILANO. (*Photo*). L'Italie s'éveille spectaculairement à la musique de cuivres! Gianmario Bonino dirige un ensemble de cuivres de jeunes qui illustre bien ce mouvement. Saverio Iorio, Luigi Moriggi, Marco Soave, Fabio Morini (trompettes), Massimo Blini, Danilo Belotti, Francesco Mazzoleni, Maurizio Barrella (trombones), Evandro Merisio (cor), Giovanni Cincinelli (tuba) et Luca Campioni (percussion), tous frais émoulus des conservatoires de la région milanaise sont portés par l'enthousiasme communicatif de leur chef. Adresse: Gianmario Bonino, via Monte Tesoro, I-24100 Bergamo.

JUBILÉE EN HONGRIE. (*Photo*). Le 12 mai 1987, le Quintette de cuivres de Budapest composé de Pál Petz, Zoltan Toth (remplaçant István Palotai, blessé) (tps), Imre Magyari (cor), István Péter Farkas (tb) et László Szabó (tuba) a donné un brillant concert à l'Académie F. Liszt de Budapest. L'ensemble (Lauréat du Concours Maurice André à Paris en 1979) fêtait ses 10 ans d'activités professionnelles. Aujourd'hui les cinq virtuoses hongrois assument de nombreuses tournées à l'étranger et ont enregistré une dizaine de disques. Info: Interkoncert, Vörösmarty tér. 1, H-1368 Budapest. ☎ 0036-1-176 222. Télex 224 121.

NACHRICHTEN AUS ALLER WELT

HORNWETTBEWERB. (*Bilder*). Ein internationaler Hornwettbewerb fand von 29. März bis 3. April in Danzig (Polen) statt, an dem 17 Kandidaten aus Bulgarien, der DDR und Polen teilnahmen. Die Preisträger: 1. Preis Pawel Szczepanski (*1966) aus Warschau, Mitglied des polnischen Kammerorchesters und der Nationalphilharmonie. 2. Preis Wojciech Brylinsky aus Katowice. 3. Preis Aleksander Czongow aus Bulgarien.

NEAPEL SEHEN UND LÄCHELN. (*Bild*). Maurice André und die Organistin Hedwig Bilgram feierten einen Triumph anlässlich ihres Konzertes im Teatro San Carlo von Neapel im Oktober 1986. Nach dem Konzert fand ein von den Blechbläsern des Theaterorchesters San Carlo in echt blechbläserischer Manier organisiertes Fest statt, welches der junge und ambitionierte Trompeter Andrea Dell'Ira und sein Posaunistenkollege Roberto Bianchi nicht so rasch vergessen werden.

MAILÄNDER BLECHBLÄSER. (*Bild*). Italien erlebt ein spektakuläres Erwachen der Musik für Blechbläser. Gianmario Bonino dirigiert ein junges Blechbläserensemble, welches diese Tendenz beispielhaft illustriert. Saverio Iorio, Luigi Moriggi, Marco Soave, Fabio Morini (Trompeten), Massimo Blini, Danilo Belotti, Francesco Mazzoleni, Maurizio Barrella (Posaunen), Evandro Merisio (Horn), Giovanni Cincinelli (Tuba) und Luca Campioni (Schlagzeug), lauter Absolventen von Musikschulen der Mailänder Region, sind vom kommunikativen Enthusiasmus ihres Dirigenten befeuert. Adresse: Gian-



Pawel Szczepanski



Wojciech Brylinsky



Aleksander Czongow

CRÉATIONS URAUFFÜHRUNGEN FIRST PERFORMANCES

1.05.1987 — Mantova (I)
Piotr Moss, «Recurrences» (Adagio, Intermezzo I, Allegro Drammatico, Intermezzo II, Andantino) per quartetto di ottoni (2 tps, cor, tb). **Brass Quartet of the Baltic Philharmonic.**

15.05.1987 — Mantova (I)
Bernhard Lewkovitch, "Jesus meine Freude", choral variation for brass quintet. **The Royal Danish Brass.**

21.05.1987 — Freiburg i. Br. (D)
Mark Hendrick, "Heartland" for trombone and tape. **David Manson,** trombone. (*Photo*).

David Manson.

27.05.1987 — Toulon (F)
Edgar Cosma, «Concerto» pour trompette et orchestre. Orchestre régional Provence-Alpes-Côte d'Azur de Cannes, dir. Philippe Bender. Solistes: **Urban Agnas** (Suède), **Franck Pulcini** (France), **Gabriele Cassone** (Italie). (*Tous finalistes du Concours international du Festival de Musique de Toulon*).

2.07.1987 — Basel (CH)
Peter Sonderegger, «Nono-Variationen» für Posaunen-Quartett, verst. Gitarre und Schlagzeugcomputer. **Alain Pasquier, Wolfgang Schmid, Anita Kuster, Adriano DeIorio,** Posaunen; Harald Stampa, Gitarre & Schlagz.

31.07.1987 — Lieksa (SF)
Atso Almila, "Concerto" for tuba and string orchestra. Finnish Radio Symphony Orchestra, cond. Jukka-Pekka Saraste, **Michael Lind,** tuba.

22.09.1987 — Zürich (CH)
Armin Schibler, «Signal 1984» für Trompete solo. **Claude Rippas,** Trompete.



mario Bonino, via Monte Tesoro, I-24100 Bergamo.

JUBILÄUM IN UNGARN. (*Bild*). Am 12. Mai 1987 hat das Budapester Blechbläserquintett, bestehend aus Pal Petz und Zoltan Toth, der den verletzten Istvan Palotai vertritt (Trompeten), Imre Magyari (Horn), Istvan Peter Farkas (Posaune) und Laszlo Szabo (Tuba) ein glänzendes Konzert in der Franz-Liszt-Akademie in Budapest gegeben. Das Ensemble (Preisträger des Pariser Maurice-André-Wettbewerbes 1979) feierte seine 10-jährige Berufstätigkeit. Heute unternehmen die fünf ungarischen Virtuosen zahlreiche Auslandtourneen und haben etwa zehn Platten aufgenommen. Info: Interconcert, Vörösmarty tér. 1, H-1368 Budapest. ☎ 0036-1-176 222. Télex 224121.

WORLD NEWS

HORNS IN POLAND. (*Photo*). An international horn competition took place in Gdańsk, in Poland, from 29th March to 4th April; the seventeen candidates were from Bulgaria, the GDR and Poland. The prizewinners: 1st, Pawel Szczepański from Warsaw (*1946, member of the Polish Chamber Orchestra and the National Philharmonic); 2nd, Wojciech Brylińsky from Katowice; 3rd, Aleksander Chongov (Bulgaria).

SEE NAPLES AND SMILE. (*Photo*). Maurice André and the organist Edwige Bilgram had a triumphant success with their recital at the *Teatro San Carlo* in Naples in October 1986. After the concert the theatre orchestra's brass section arranged a traditional, friendly, *brassy* get-together — which the talented young trumpeter Andrea Dell'Ira and his trombone colleague Roberto Bianchi won't forget in a hurry...

MILAN BRASS. (*Photo*). Italy is really waking up to brass music! Gianmario Bonino directs an ensemble of young brass players which illustrates this development rather well. Saverio Iorio, Luigi Moriggi, Marco Soave, Fabio Morini (trumpets), Massimo Blini, Danilo Belotti, Francesco Mazzoleni and Maurizio Barrella (trombones), Evandro Merisio (horn), Giovanni Cincinella (tuba) and Luca Campioni (percussion) — all fresh from music colleges in the Milan area — are borne along by their conductor's infectious enthusiasm. Address: Gianmario Bonino, via Monte Tesoro, I-24100 Bergamo.

Lily André, ?, Maurice André, Andrea Dell'Ira, Roberto Bianchi



ANNIVERSARY IN HUNGARY. (*Photo*). On 12th May 1987 the Budapest Brass Quintet, with Pál Petz, Zoltan Toth (replacing István Palotai, who was indisposed) (trumpets), Imre Magyari (horn), István Péter Farkas (trombone) and László Szabó (tuba) gave a brilliant concert a the Franz Liszt Academy in Budapest. The ensemble, winner of the Maurice André Competition in Paris in 1979, was celebrating ten years of professional playing. The five Hungarian virtuosos now undertake many foreign tours and have made a dozen records. Information: Interkoncert, Vörösmarty tér. 1, H-1368 Budapest. ☎ 0036-1-176 222. Télex 224121.



«Ottoni di Milano», Dir. Gianmario Bonino

Budapest Brass Quintet





Zoltan Kovács



Maison de la Culture



Concerto collectif

NOUVELLES DU MONDE

CORÉ DU NORD. (*Photos*). Le «Festival artistique de l'Amitié du Printemps d'Avril» a eu lieu à Pyongyang cette année, réunissant près de 90 délégations artistiques d'un très grand nombre de pays (Est/Ouest). Une manifestation gigantesque. Le président Kim Il Sung, s'il n'a de loin pas encore réussi à sortir son peuple de la pauvreté, a du moins concrétisé ses ambitions délirantes avec la construction d'édifice, tels que Palais de la culture, théâtres, cirques, et autres Maison du peuple d'une capacité de plusieurs milliers de personnes. Pour la première fois dans l'histoire de ce pays, un trompettiste occidental y joua en soliste. Cette première fut réalisée par le trompettiste hongrois Zoltán Kovács (trompette solo de l'Opéra de Budapest et 1er Prix du concours international de la même ville en 1984). Face à 6000 auditeurs (!) il interpréta le Concerto pour trompette et orchestre d'Arutunian (avec l'Orchestre symphonique de Pyongyang) et créa une œuvre très spéciale (mélange de musique de film et marches militaires) conçue par un collectif de compositeurs coréens anonymes(!)...

APPEL. Le corniste californien Earl Saxton écrit un livre sur les cornistes invalides ou handicapés et lance un appel à tous les cornistes, amis ou parents de cornistes concernés pour qu'ils prennent contact avec lui. Adresse: Earl Saxton, 1773 Walnut St., El Cerrito, CA 94530, USA.

AU CALME. Les 3e rencontres musicales de Cluny (Bourgogne, France) ont eu lieu du 17 avril au 3 mai 1987 et ont réunis de nombreux musiciens français et étrangers pour des répétitions et des concerts. Ab Koster (cor naturel), Thierry Caens (trompette), André Cazalet (cor) Benny Sluchin (trombone) ont présenté des programmes fort variés et intéressants.

$5000. C'est le montant du grand Prix attribué au corniste belge émigré aux Etats-Unis, Francis Orval. La particularité de ce concours «Louise D. McMahon» qui se tient à Lawton, USA) est qu'il s'ouvre à des concurrents ayant au moins 25 ans alors que la limite supérieure d'âge est habituellement de 25 à 30 ans!

DISTINCTION. Début mai le trompettiste et musicologue Edward H. Tarr a reçu le titre de Dr phil. en musicologie historique de l'Université de Hambourg.

1er Prix. (*Photo*). Le trompettiste américain William Forman vient de conquérir le 1er Prix du Concours international de Prague 1987 (voir commentaire spécial). Agé de 28 ans, il est en pleine possession de ses (grands) moyens. A Prague il a impressioné jury, candidats et auditeurs par sa maîtrise technique et en jouant **tout** son programme (y compris le morceau imposé) **par cœur**. Avant de se lancer dans les concours, William Forman avait déjà acquis un solide bagage professionnel. Il a étudié avec Bruce Rhoten, Mark Gould, Alan Dean et Ronald Kutik, et a fait partie des orchestres de Hartford (USA), Nuremberg, Kassel, Saarbrücken (R.F.A.) et de divers quintettes de cuivres. Il occupe actuellement le poste de co-soliste de l'Orchestre philharmonique royal de Flandre, à Anvers.

PLEINE FORME. (*Photo*). Werner Christoph Schmidt (5e génération d'une illustre famille de facteurs d'embouchures pour cuivres) vient de fêter son 65e anniversaire à Markneukirchen (R.D.A.).

TUTTI TUBA TUCCI. Le tubiste américain Bob Tucci, établi depuis de nombreuses années à Munich (R.F.A.), collabore avec de nombreux facteurs de tubas. Il vient de créer le premier magasin de R.F.A. spécialisé pour le tuba. Partitions, accessoires, instruments, enseignement particulier et cours collectifs. Un choix important qui permettra aux tubistes d'élargir encore leurs connaissances et leur répertoire (voir annonce page 25).

10 000 FRANCS SUISSES. (*Photo*). C'est le montant attribué au tromboniste suisse Jacques Henry, membre du quatuor de cuivres Novus par la fondation Miéville-Hory. On oublie parfois que les fondations à buts culturels existent... même qu'on en trouve de plus en plus. Les musiciens ne peuvent que s'en réjouir!

SAMBRASS. (*Photo*). La fabrique d'instruments Wéril de Sao Paulo au Brésil a pris l'excellente initiative d'inviter le trompettiste de R.F.A. Malte Burba pour un séminaire. Un succès tel que l'opération sera répétée en 1988 avec en plus des concerts. On se réjouit de voir les cuivres de cet immense pays s'activer et prendre leur place dans le «concert» international!

William Forman



NACHRICHTEN AUS ALLER WELT

NORDKOREA. (*Bilder*).
Das «Kunstfestival der Frühlingsfreundschaft im April» fand dieses Jahr in Pjöngjang statt und zeigte fast 90 Delegationen aus vielen Ländern des Ostens und des Westens. Ein gigantisches Ereignis. Präsident Kim Il Sung hat zwar sein Volk noch nicht von der Armut befreien können, aber immerhin sich selbst ein Denkmal gesetzt mit Kolossalbauten wie dem Kulturpalast, Theatern, Zirkusbauten und anderen Häusern des Volkes mit vieltausendfachem Fassungsvermögen. Erstmals in der Geschichte des Landes spielte ein europäischer Trompeter als Solist. Es war der Ungare Zoltan Kovacs (Solotrompeter der Budapester Oper und erster Preisträger des internationalen Wettbewerbes dieser Stadt 1984), der mit dem Symphonieorchester von Pjöngjang das Arutunian-Konzert aufführte sowie die Uraufführung eines ganz besonderen Werkes besorgte — einer Synthese aus Filmmusik und Militärmärschen, komponiert von einem Kollektiv anonymer koreanischer Komponisten...

AUFRUF. Der kalifornische Hornist Earl Saxton schreibt ein Buch über Invalide oder körperbehinderte Hornisten und ruft alle Hornisten sowie Eltern und Freunde betroffener Hornisten zur Kontaktnahme auf.
Adresse: Earl Saxton, 1773 Walnut St., El Cerrito, CA 94530.

IN DER STILLE. Die dritte musikalische Begegnung von Cluny (Burgund) fand vom 17.4.-3.5. 1987 statt und vereinte zahlreiche französische und ausländische Musiker zu Proben und Konzerten. Ab Koster (Naturhorn), Thierry Caens (Trompete), André Cazalet (Horn) und Benny Sluchin (Posaune) stellten abwechslungsreiche und interessante Programme vor.

$5000: War die Preissumme des grossen Preises, der dem nach Amerika ausgewanderten belgischen Hornisten Francis Orval verliehen wurde. Die Besonderheit des Wettbewerbes «Louis D. MacMahon» (in Lawton, USA, stattfindend) besteht in einer Altersgrenze von mindestens 25 Jahren, während in der Regel die Höchstgrenze zwischen 25 und 30 liegt!

EHRUNG. Anfang Mai wurde der Musikwissenschaftler und Trompeter Edward H. Tarr zum Dr. phil. für historische Musikwissenschaft an der Universität Hamburg promoviert.

ERSTER PREIS. (*Bild*). Der amerikanische Trompeter William Forman errang den ersten Preis beim internationalen Wettbewerb in Prag (siehe Bericht). Mit 28 Jahren ist er auf der Höhe seiner (grossen) Kräfte. In Prag beeindruckte er Jury, Kandidaten und Zuhörer durch seine technische Meisterschaft und spielte das ganze Programm inklusive Pflichtstück auswendig. Vor der Teilnahme an Wettbewerben hat William Forman schon solide Berufserfahrung gesammelt. Er studierte bei Bruce Rhoten, Mark Gould, Alan Dean und Ronald Kutik und war Mitglied der Orchester von Hartford (USA), Nürnberg, Kassel, Saarbrücken (BRD) und verschiedener Blechbläserquintette. Gegenwärtig ist er koordinierter Solotrompeter der königlichen Philharmonie Flandern in Antwerpen.

IN BESTER FORM. (*Bild*). Werner Christoph Schmidt (5. Generation einer berühmten Mundstückdreherfamilie) feierte seinen 65. Geburtstag in Markneukirchen (DDR).

TUTTI TUBA TUCCI. Der schon lange in München ansässige Tubist Bob Tucci arbeitet mit zahlreichen Tubabauern zusammen. Er hat jüngst das erste Spezialgeschäft für Tuben in der BRD eröffnet. Noten, Zubehör, Instrumente, Einzelunterricht und Kurse. Eine grosse Auswahl ermöglicht den Tubisten, ihre Kenntnisse und ihr Repertoire noch zu erweitern. (Siehe Anzeige S. 25).

10 000 SCHWEIZER FRANKEN. (*Bild*). Diesen Betrag sprach die Miéville-Hory-Stiftung dem Schweizer Posaunisten Jacques Henry, Mitglied des Novus-Quartetts, zu. Man vergisst manchmal, dass es kulturelle Stiftungen gibt — sogar in zunehmendem Masse. Um so besser für uns Musiker!

SAMBRASS. (*Bild*). Die Instrumentenfabrik Weril aus Sao Paulo, Brasilien, hat den BRD-Trompeter Malte Burba zu einem Seminar eingeladen. Der Erfolg führt zu einer Wiederholung der Veranstaltung 1988 mit zusätzlich noch Konzerten. Es ist erfreulich, die Blechbläser dieses riesigen Landes tätig zu erleben und zu sehen, dass sie ihre Stimme im internationalen Konzert besetzen.



Werner Christoph Schmidt



Jacques Henry



Weril Trumpet Workshop (Malte Burba)

WORLD NEWS

NORTH KOREA. (*Photos*). The Arts Festival of the April Spring Friendship took place in Pyongyang this year, bringing together nearly ninety artistic delegations from many countries (east and west). It was a mammoth event. Although President Kim Il Sung has not yet managed to rescue his people from poverty, he has at least realised some of his wild ambitions in the form of buildings such as the Palace of Culture, theatres, circuses and other People's Buildings holding several thousand people. For the first time in the country's history a western trumpeter has performed as a soloist — the Hungarian Zoltán Kovács (solo trumpet at the Budapest Opera and 1st Prize winner at the international competition there in 1984). Before an audience of no less than 6000 he played the Arutyunian trumpet concerto (with the Pyongyang Symphony Orchestra) and gave the first performance of a very special work, a blend of film music and military marches, by a collective of anonymous Korean composers.

APPEAL. The Californian horn player Earl Saxton is writing a book on invalid or handicapped horn players and asks all such players, or their friends or relatives, to contact him. Address: Earl Saxton, 1773 Walnut St., El Cerrito, CA 94530.

AWAY FROM IT ALL. The 3rd Cluny Music Meetin (in Burgundy, in France) from 17th April to 3rd May brought together many French and foreign musicians for rehearsals and concerts. Ab Koster (natural horn), Thierry Caens (trumpet), André Cazalet (horn) and Benny Sluchin (trombone) presented varied and interesting programmes.

$5000 (over £3000) is the amount on the cheque awarded to the Belgian horn player Francis Orval, now settled in the United States. The feature of the Louis D. McMahon Competition, held in the town of Lawton, is that 25 is the *minimum* age for competitors whereas 25 or 30 is usually the *maximum*!

DISTINCTION. At the beginning of May the trumpeter and musicologist Edward H. Tarr obtained his Ph. D. in historical musicology from the University of Hamburg.

1st PRIZE. (*Photo*). The American trumpeter William Forman has just won 1st prize at the 1987 Prague International Competition. At the age of 28 he is in full command of his (considerable) resources. In Prague he impressed judges, competitors and listeners with his technical mastery as well as by playing his *whole* programme (including the set work) *by heart*. Forman already had sound professional experience before starting the competition circuit. He has studied with Bruce Rhoten, Mark Gould, Alan Dean and Ronald Kutik and has played in orchestras in Hartford (USA), in Nürnberg, Kassel and Saarbrücken (FRG) and in various brass quintets. He is currently co-soloist at the Royal Flemish Philharmonic in Antwerp.

IN FINE FORM. (*Photo*). Werner Christoph Schmidt, the fifth generation of an illustrious family of brass mouthpiece makers, has just celebrated his 65th birthday in Markneukirchen (GDR).

Concours International de Quintettes de Cuivres

INTERNATIONAL WETTBEWERB BLECHBLASERQUINTETT
INTERNATIONAL COMPETITION BRASS QUINTET

Président d'Honneur : **Maurice ANDRE**
Président : **Hubert MOULY**
Direction Artistique : **Bernard SOUSTROT**

Du 7 au 14 Mai 1988
EPREUVES PUBLIQUES

LES CONCERTS EXCEPTIONNELS

LAUREAT 86 PREMIER PRIX	ANONYMOUS BRASS QUINTET - **Château de Lastours le 7 MAI - 21 h**
PRESTIGE DE LA TROMPETTE	**LE 8 MAI A 18 H CATHEDRALE St-JUST** Orchestre J.F. PAILLARD - B. SOUSTROT - R. ANDRE T. CAENS - J.P. LEROY - M. BES - M. BENTERFA
CONCERT DE JAZZ	**LE 10 MAI A 21 H PALAIS DES ARTS ET DU TRAVAIL** M. LEGRAND - J.L. LONGNON BIG BAND
PRESTIGE	**LE 11 MAI A 21 H CATHEDRALE St-JUST**

CONCERT

DES CUIVRES	Le Grand CONCERT ARBAN. Dir : M. BECQUET
CONCERT DE CLÔTURE	**LE 13 MAI A 20 H 30 PARC DES EXPOSITIONS** **MAURICE ANDRE** - Orchestre Régional **LANGUEDOC-ROUSSILLON** Participation des Lauréats du Concours Remise des prix en présence du Jury

LE CONCOURS

7 MAI 88	Réception Publique par la Municipalité et le Syndicat d'Initiative de tous les candidats, ainsi que des Membres du Jury - 11 h Salle des Synodes
8 MAI 88	**SALLE DES SYNODES 9 H ET 14 H** Première épreuve éliminatoire
9 MAI 88	**SALLE DES SYNODES 9 H ET 14 H** Prolongation des éliminatoires
10 - 11 et 12 MAI 88	**LE 10 MAI, 10 H ET 14 H** Demi-Finales Publiques **LE 11 MAI, 10 H** Demi-Finale publique **LE 12 MAI, 17 H 30** FINALE
14 MAI 88	**EGLISE DE PORT-LA-NOUVELLE A 20 H 30** Concert des Lauréats finalistes

PRIX

60.000 F.

Un enregistrement sur compact-disc

Une tournée de concert dans des Festivals en 1989

RENSEIGNEMENTS/AUSKUNFT/INFORMATIONS

COPAM , Secrétariat du Concours International - Service des Relations Extérieures
Mairie de Narbonne - 11100 NARBONNE - Tél. 68.32.31.60 - Postes 378 et 379

Ville de Narbonne
Carrefour de l'Europe du Sud
Languedoc · France



NOUVELLES DU MONDE

MAGNIFICA. (*Photo*). Un nom flamboyant pour l'excellent quintette de cuivres formé de Michel Barré, Michel Toreilles (tps), Florent Barrois (cor), Stéphan Légée (tb) et Victor Letter (tuba), tous lauréats des meilleures institutions musicales de France. L'ensemble est lauréat de «Présence de la Musique» de la Fondation Yehudi Menuhin et vient de réaliser son premier disque. Une tournée de 30 concerts en France cet été témoigne de la belle vitalité qui anime cette formation.
Info: Association Magnifica,
M. Michel Toreilles,
49, rue Marcadet, F-75018 Paris.
☏ (1) 42 54 23 68.

DIZZY 70 PRINTEMPS. (*Photo*). En hommage au patriarche du bop, Jon Faddis a réuni un big band dont le moins que l'on puisse dire c'est qu'il crache le feu! Le 13 juillet 1987, au Casino de Montreux on assista à une soirée pleine d'humour mais souvent émouvante (une de la vingtaine que donne cette formation en Europe). Dizzy Gillespie calculant ses énergies embouchait sa trompette sous le regard bienveillant et complice d'un registre de trompettes de rêve avec Jon Faddis, Glene Drewes, Earl Gardner et Virgil Jones et du public. Il lâchait alors quelques envolées pleines d'humour, réminiscences des fabuleuses cabrioles qui ont fait sa gloire. Aux trombones, Frank Lacy, Steve Turre et Britt Woodman (extraordinaire dans un numéro de boucher-main avec des coquillages marins de différents tons), et Bob Stewart au tuba donnaient aux cuivres une rutillance musclée inoubliable. Jon Faddis, lui, a tout simplement crevé le plafond de ce qu'on peut imaginer pouvoir faire avec une trompette, prouvant du même coup que la relève est assurée... Longue vie à Dizzy!

MONTREUX 87. (*Photo*). Le 14 juillet le célèbre festival mettait la trompette à l'honneur: le quintette de Randy Brecker, la formation du militant sud-africain Hugh Masekela (qui fit sentir que le jazz retrouvait sa force libératrice initiale, après l'Amérique, face à une oppression similaire) et le quatuor de Wynton Marsalis (avec Marcus Robert (p), Bob Hurst (b) et Jeff Watts (dr). Un Marsalis souverain, maître de son instrument et de son expression qui souleva la foule, non pas par la force et la puissance, comme le tentent (trop) souvent les trompettistes de jazz, mais par la subtilité, la fulgurance, l'invention incroyablement pure de phrases musicales profondément intégrées dans la texture harmonique. Ajoutez à ça un *feeling* qui s'accroche aux sources même du blues et vous aurez compris qu'on tient là un nouvel être d'exception qui va nous faire du bien en nous transportant dans de nouvelles régions musicales... Une *jam* termina son concert avec la venue sur scène de Jimmy Owens (remarquable), de Hugh Masekela, de Randy Brecker... et d'un Dizzy Gillespie en pleine forme qui réalisa avec Marsalis une séquence d'anthologie (duo avec sourdines harmon) désopilante. 44 ans séparent les deux génies, mais la musique a su faire oublier le temps... et leur complicité limpide fut d'un grand réconfort pour tous ceux qui aiment cette grande musique. (Voir notre interview avec Wynton Marsalis page 64).

DIJON GRANDE CUVÉE. L'initiative de Thierry Caens se poursuit avec succès. «Les cuivres vont à Dijon» comme la moutarde monte au nez... Cette année encore les quelques 80 participants vécurent des heures inoubliables, en particulier avec le concert des trombonistes Michel Becquet et Gérard Millière et l'orchestre de chambre qui subjugua littéralement l'auditoire. Le Concert Arban est décidément à la base d'une formidable animation musicale extrêmement bénéfique pour les cuivres. (BRASS BULLETIN en parlera plus longuement dans un prochain numéro).

ARGENTINE. Sur l'initiative de Güelfo Nalli, près de 40 cornistes (venus d'Argentine, de Bolivie, du Brésil, du Chili, de Colombie, du Costa Rica, du Mexique, de Panama, du Pérou, d'Espagne, d'Uruguay et du Venezuela) se sont réunis à Bariloche. Ce fut l'occasion pour Antonio Iervolino de présenter son ouvrage («Le Cor — Théorie et Techniques de base»), et aux différents solistes sud-américains de faire valoir leurs talents à l'occasion de récitals et de cours de maître. Cette rencontre permit également de fonder une association des cornistes latino-américains (A.T.L.A.) qui va structurer différents moyens de communication (séminaires et symposiums pédagogiques annuels, concours, publication informative («Le Corniste Latino-Américain»), etc. Prochaine rencontre: janvier 1988 à Brasilia, Brésil. Info: Prof. Antonio Jervolino, A.T.L.A. President, 166 E. 63 St., New York, NY 10021, USA.
(*BRASS BULLETIN profite de ce message pour annoncer que, dès le 1er numéro de 1988 — N° 61), un encart spécial comprenant la traduction intégrale de tous les textes rédactionnels sera disponible pour tous les cuivres de langues espagnole et italienne*).

TRADITION. L'*International Trombone Workshop* a eu lieu comme chaque année à Nashville, TN aux E.-U. durant la dernière semaine de mai. Environ 200 personnes s'y rassemblèrent et vibrèrent à l'unisson avec la vingtaine de maîtres invités et venus du monde entier pour présenter leurs particularités «trombonistiques».

500 ANS. Le 3 octobre 1987 à Bad Godesberg se réunira l'Association des facteurs d'instruments allemands à l'occasion du 25e anniversaire de sa création. En prologue on célébrera «500 ans de facture instrumentale allemande»!

BUGLE À CLEFS. Ralph Dudgeon a été le soliste exceptionnel d'une recréation historique: A l'occasion des «*Sudetendeutsche Musiktage*» il a donné un Concerto pour bugle à clefs et orchestre (!) d'Anton Philip Heinrich. Une découverte importante pour le (maigre) répertoire de trompette du XIXe siècle.

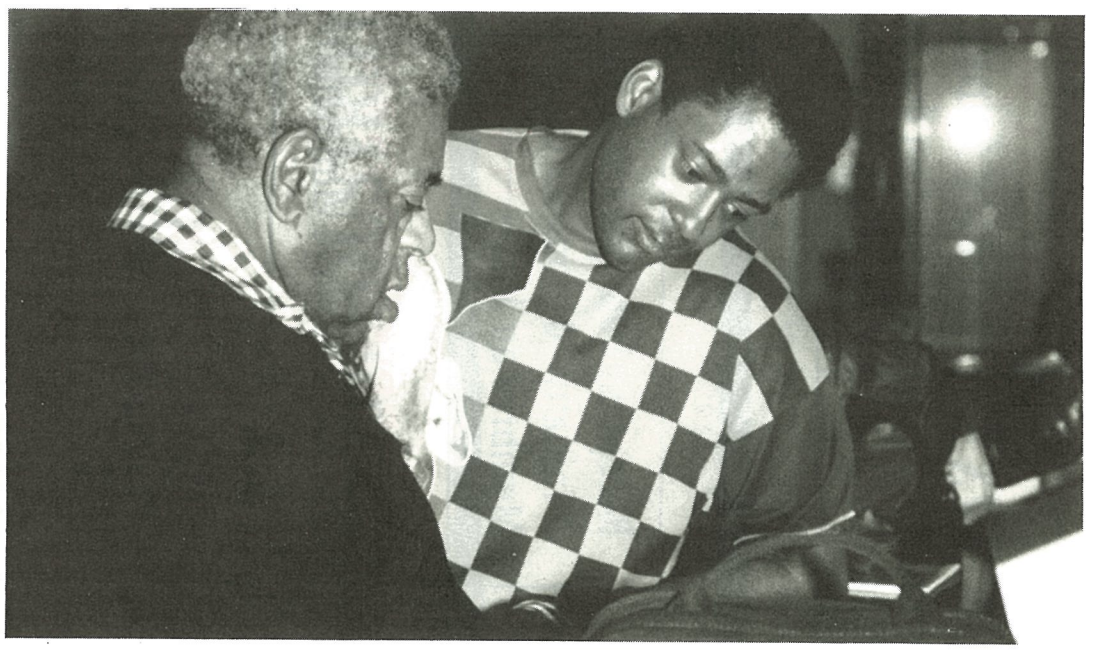
RENDRE À CÉSAR... (*Photo*). Franz X. Streitwieser qui a créé un étonnant Musée de la trompette aux Etats-Unis est également un pionnier du «*clarinhorn*» (terme qu'il préfère à celui de «*corno da caccia*»). Il donne de nombreux concerts en Europe et aux Etats-Unis avec cet instrument et a enregistré en 1982 un disque (Laudate 91.530) avec le Südwestdeutsches Kammerorchester de Pforzheim (Dir. Nikos Athinäos) comprenant les concerti de Neruda et Sperger ainsi que la Sinfonia de Leopold Mozart. Avec Ludwig Güttler et Peter Damm il forme le triumvirat qui est à la base de ce mouvement de renouveau. Pour les passionnés de la question, il est intéressant de comparer les enregistrements!

CUIVRE EN BRONZE. (*Photo*). Le même Franz X. Streitwieser a fait

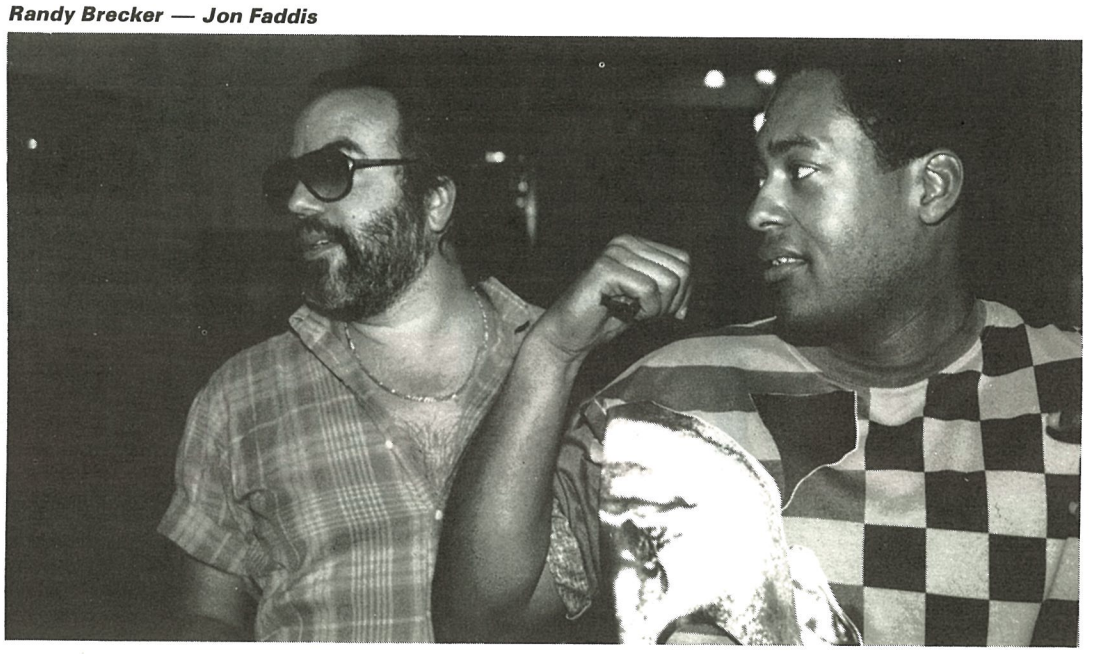
Dizzy Gillespie (BRASS BULLETIN sous le bras)



Dizzy Gillespie — Jon Faddis



Randy Brecker — Jon Faddis



une intéressante acquisition pour son Musée: une statuette de bronze figurant un bel athlète grec tenant une petite trompette... Importée de France (?) au siècle dernier, il semble que ce soit une ancienne copie d'une statue de marbre romaine... copiée d'une sculpture grecque... Un long détour historique pour nous rappeler que la trompette a été présente dans toutes les civilisations qui ont précédé la nôtre...

NACHRICHTEN AUS ALLER WELT

MAGNIFICA. (*Bild*). Ein strahlender Name für das ausgezeichnete Blechbläserquintett, bestehend aus Michel Barre und Michel Toreilles, Trompeten, Florent Barrois, Horn, Stephan Légée, Posaune und Victor Letter, Tuba, die alle an den besten Ausbildungsstätten Frankreichs studiert haben. Das Ensemble ist Preisträger von «*Présence de la Musique*» der Yehudi-Menuhin-Stiftung und hat soeben seine erste Platte aufgenommen. Eine Tournee mit 30 Konzerten in Frankreich diesen Sommer zeugt für die Vitalität der Gruppe. Info: Association Magnifica, M. Michel Toreilles, 49, rue Marcadet, F-75018 Paris. ☏ (1) 42 54 23 68.

DIZZY 70 JAHRE JUNG. (*Bild*). Zur Ehrung des Bop-Patriarchen hat Jon Faddis eine Big-Band zusammengestellt, die Feuer speit. Am 13. Juli konnte man im Casino in Montreux ein Konzert voller Humor, aber auch bewegende Momente erleben. (Es fanden 20 Konzerte in Europa statt). In weiser Krafteinteilung blies Dizzy seine Soli unter dem wohlwollenden und freundschaftlichen Blick eines Traum-Trompetensatzes: Jon Faddis, Glene Drewes, Earl Gardner und Virgil Jones wie auch des Publikums. Er spielte einige Arabesken voller Humor, die an die Kapriolen erinnerten, die am Anfang seines Ruhmes waren. Die Posaunisten Frank Lacy, Steve Turre und Britt Woodman (ausserordentlich in einer Nummer mit verschiedenen Seemuscheln als Dämpfer) und der Tubist Bob Stewart gaben dem Blechbläsersatz einen unvergesslichen kraftvollen Glanz. Jon Faddis hingegen stiess in bisher für unmöglich gehaltene Bereiche des Trompetenspiels vor und zeigte damit zugleich, dass die Nachfolge gesichert ist... Lang lebe Dizzy!

MONTREUX 87. (*Bild*). Das berühmte Festival hatte am 14. Juli seinen Trompetentag: das Quintett von Randy Brecker, die Gruppe des südafrikanischen Freiheitskämpfers Hugh Masekela (der die befreiende Kraft des Jazz spürbar machte, die nach Amerika in seinem Land unter ähnlicher Unterdrückung aufblüht) und das Quartett von Wynton Marsalis (mit Marcus Robert, p, Bob Hurst, b, Jeff Watts, dr). Marsalis, souveräner Meister von Instrument und Ausdruck, riss das Publikum mit durch Subtilität, Temperament und die unglaublich reine Musikalität der Phrasen, die in den harmonischen Kontext ideal eingebettet waren — und nicht durch Kraftdemonstrationen, wie es die Jazztrompeter leider zu oft versuchen. Dazu kommt ein *Feeling* reinster Bluesquelle — es ist klar, dass hier ein Jahrhundertmusiker auftaucht, der uns allen gut tun wird und neue musikalische Bereiche erschliessen wird. Eine Jam schloss sein Konzert, wobei Jimmy Owens (bemerkenswert), Hugh Masekela, Randy Brecker teilnahmen... und ein Dizzy Gillespie in Hochform, der mit Marsalis eine anthologische Sequenz (köstliches Duo mit Harmon-Dämpfern) blies. 44 Jahre trennen die beiden Genies, aber die Musik liess die Zeit vergessen. Ihre klärende Freundschaft war eine grosse Ermutigung für alle, die diese grosse Musik lieben. (Siehe unser Interview mit Wynton Marsalis S. 64).

DIJON SPÄTLESE. Thierry Caens' Arbeit schreitet mit Erfolg fort. Die Blechbläser gehen nach Dijon wie der Senf in die Nase steigt.. Dieses Jahr erlebten die etwa 80 Teilnehmer wieder unvergessliche Stunden, besonders beim Konzert der Posaunisten Michel Becquet und Gilles Millière mit Kammerorchester, die das Publikum verblüfften. Das Concert Arban ist in der Tat Motor einer Bewegung für die Blechbläser, die sehr positiv ist. (Mehr davon in einer nächsten Nummer von BRASS BULLETIN).

ARGENTINIEN. Auf Einladung von Guelfo Nalli trafen sich etwa 40 Hornisten aus Argentinien, Bolivien, Brasilien, Chile, Kolumbien, Costa Rica, Mexico, Panama, Peru, Spanien, Uruguay und Venezuela in Bariloche. Dies war die Gelegenheit für Antonio Jervolino sein Werk vorzustellen (das Horn — Theorie und grundlegende Technik) und für die verschiedenen südamerikanischen Solisten, ihr Talent bei Meisterkursen und Recitals unter Beweis zu stellen. Ausserdem wurde die lateinamerikanische Hornistenvereinigung gegründet (A.T.L.A.), die verschiedene Kommunikationsmittel strukturieren wird (Seminarien, jährliche pädagogische Symposien, Informationsblatt (der lateinamerikanische Hornist) usw.) Nächstes Treffen: Januar 1988 in Brasilea, Brasilien.
Info: Prof. Antonio Jervolino, A.T.L.A.-Präsident, 166 E. 63 St., New York, NY 10021, USA.
(*BRASS BULLETIN fügt dieser Mitteilung bei, dass ab der ersten Nummer 1988, Nr. 61, ein spezielles Beiheft in italienischer und spanischer Sprache mit allen redaktionellen Texten für alle Blechbläser italienischer und spanischer Sprache verfügbar sein wird*).

TRADITION. In der letzten Maiwoche fand der *International Trombone Workshop* wie jedes Jahr in Nashville, TN, USA statt. Etwa 200 Personen trafen sich und genossen die etwa 20 Meister aus aller Welt, die ihre posaunistischen Spezialitäten vorstellten.

500 JAHRE. Am 3. Oktober 1987 wird der Verband der deutschen Instrumentenbauer ein Treffen in Bad Godesberg abhalten, um sein 25-jähriges Bestehen zu feiern. Als Prolog wird man «500 Jahre deutschen Instrumentenbau» feiern.

KLAPPENFLÜGELHORN. Ralph Dudgeon war der treffliche Solist eines historischen Abstechers: Anlässlich der «Süddeutschen Musiktage» blies er ein Konzert für Klappenflügelhorn und Orchester(!) von Anton Philip Heinrich. Eine wichtige Entdeckung für das magere Repertoire der Trompete des 19. Jahrhundert.

GEBT DEM KAISER... (*Bild*). Franz X. Streitwieser, der Gründer eines erstaunlichen Trompetenmuseums in den USA, ist auch ein Pionier des «Clarinhorns» (er zieht diesen Begriff dem «*corno da caccia*» vor). Auf diesem Instrument bläst er zahlreiche Konzerte in Europa und den USA, wobei er auch 1982 eine Platte mit dem Südwestdeutschen Kammerorchester Pforzheim aufgenommen hat (Laudate 91530, Dir. Nikos Athinaos). Auf dem Programm sind die Concerti von Neruda und Sperger sowie Leopold Mozarts Sinfonia. Er gehört damit zum Triumvirat mit Ludwig Güttler und Peter Damm, das sich der Renaissance dieses Instrumentes verschrieben hat. Für Interessenten der Frage ist es wertvoll, die Aufnahmen zu vergleichen!

BLECH IN BRONZE. (*Bild*). Ebenderselbe Franz Xaver Streitwieser hat ein interessantes Stück für sein Museum erworben: eine Bronzestatuette, die einen prächtigen griechischen Athleten darstellt, welcher eine kleine Trompete in der Hand hält. Aus Frankreich im letzten Jahrhundert eingeführt(?) soll es die Kopie einer römischen Marmorstatue sein, die ihrerseits Kopie eines griechischen Originals sein soll... Ein weiter geschichtlicher Umweg, um uns zu zeigen, dass die Trompete in allen früheren Kulturen gegenwärtig gewesen ist...

WORLD NEWS

TUCCI'S TUBAS. The American tuba player Bob Tucci, who has lived in Munich (FRG) for many years, collaborates with many tuba makers. He has just started West Germany's first specialist tuba shop, with scores, accessories, instruments, private lessons and group classes. An important development, which will enable tuba players to extend their knowledge and their repertoire. (See advertisement p. 25).

10 000 SWISS FRANCS. (*Photo*). That ($6600 or over £4000) is the amount awarded to the Swiss trombonist Jacques Henry of the Novus brass quartet by the Miéville-Hory foundation. We are apt to forget about cultural foundations, even though there are more and more of them. Something for musicians to be pleased about!

SAMBRASS. (*Photo*). The Weril instrument factory in São Paulo (Brazil) has taken the admirable step of having the West German trumpeter Malte Burba to take part in a seminar. It was such a success that there will be another in 1988 with concerts as well. It is a pleasure to see brass players in that enormous country working and taking their place in the international "concert".

MAGNIFICA. (*Photo*). No false modesty in choosing a name for this excellent brass quintet consisting of Michel Barré and Michel Toreilles (trumpets), Florent Barrois (horn), Stéphan Légée (trombone) and Victor Letter (tuba), all prizewinners from the best French music colleges. The ensemble itself won the Yehudi Menuhin Foundation's "*Présence de la Musique*" prize and has just made its first record. The group's thirty-concert tour of France this summer gives some indication of its vitality. Information: Association Magnifica, M. Michel Toreilles, 49, rue Marcadet, F-75018 Paris. ☏ (1) 42 54 23 68.

DIZZY AT 70. (*Photo*). To do homage to the high priest of bop Jon Faddis organised a big band which, to say the least, breathed fire and flame. The concert on 13th July 1987 at the Montreux Casino (one of twenty which this band played in Europe) provided an evening which was full of good humour but also moving at times. Under the sympathetic gaze of a dream trumpet section — Jon Faddis, Glene Drewes, Earl Gardner and Virgil Jones — Dizzy picked up his trumpet and, mustering his strength, blew us a few passages reminiscent of the amazing tricks that made him famous. The trombones — Frank Lacy, Steve Turre and Britt Woodman (superb in a number using sea shells as hand-held mutes) — and the tuba Bob Stewart gave an unforgettable muscular ripple to the brass section. Jon Faddis himself simply raised the roof, thus demonstrating that someone is ready to take over and carry on. Long live Dizzy!

MONTREUX 87. (*Photo*). On 14th July the famous festival honoured the trumpet: the Randy Brecker quintet; the band of the militant South African Hugh Masakela (which made us feel that jazz was rediscovering its original liberating force — not in America now, but facing a similar kind of oppression); and the Wynton Marsalis quartet (with Marcus Robert on piano, Bob Hurst on bass and Jeff Watts on drums). Marsalis was regal, master of his instrument and his expression, which enraptured the audience — not by force and power, as jazz trumpeters often (all too often) try to do, but by subtlety, scintillation, the incredibly pure invention of musical phrases rooted deep in the harmonic texture. Add to that a *feel* which is close to the very beginnings of the blues, and you will understand thant this is a new and esceptional being who will transport us to new musical realms. His concert ended with a jam session which brought to the stand Jimmy Owens (remarkable), Hugh Masakela, Randy Brecker — and Dizzy Gillespie, in fine form, who played a hilarious anthology sequence with Marsalis (a duet with harmon mutes). 44 years separate the two geniuses but music bridged that gap; their perfectly matched partnership delighted all those who love this great music. (See our interview with Wynton Marsalis on page 64).

KEEN AS MUSTARD. Thierry Caens' initiative for brass players in Dijon (France) continues to enjoy success. Again this year the eighty or so participants had an unforgettable time especially at the concert with the trombonists Michel Becquet and Gérard Millière and the chamber orchestra, which stunned the audience. The Concert Arban is behind a first-rate musical event of great benefit to brass players. (BRASS BULLETIN will have more to say on this in a later issue.)

ARGENTINA. Nearly forty horn players from Argentina, Bolivia, Brazil, Chile, Colombia, Costa Rica, Mexico, Panama, Peru, Spain, Uruguay and Venezuela met in Bariloche (Argentina) at the initiative of Güelfo Nalli. Antonio Iervolino presented his book ("The Horn — Basic Theory and Techniques") and various





South American soloists demonstrated their talents in recitals and masterclasses. The meeting was also the occasion for forming the Latin-American Horn Association (ATLA), which will provide various channels of communication (annual educational seminars and symposiums competitions, a journal — "The Latin-American Horn Player" — etc.) Next meeting: January 1988 in Brasilia (Brazil).
Information: Prof. Antonio Jervolino, A.T.L.A. President, 166 E. 63 St., New York, NY 10021, USA.
(*BRASS BULLETIN takes this opportunity to announce that, starting with the first issue of 1988 (no. 61), a special insert containing a full translation of all the editorial material will be available for all Italian and Spanish-speaking brass players.*)

COUNTRY TROMBONES. This year, as every year, the International Trombone Workshop took place in Nashville, Tennessee. About 200 people slipped along to hear a score of virtuosos from all over the world presenting their trombone specialities.

500 YEARS. On 3rd October 1987 the Association of German Instrument Makers will meet in Bad Godesberg (FRG) to celebrate its 25th anniversary. As a curtain-raiser they will celebrate the 500th anniversary of German instrument making!

KEYED FLUGELHORN. Ralph Dudgeon was the remarkable soloist in a historic first performance: at the *Sudetendeutsche Musiktage* he played the concerto for keyed flugelhorn by Anton Philip Heinrich. An important discovery for the meagre 19th-century trumpet repertoire.

RENDER UNTO CAESAR... (*Photo*). Franz X. Streitwieser, who has started an amazing trumpet museum in the United States, is also a pioneer of the "*clarinhorn*" (a term which he prefers to "*corno da caccia*"). He is giving many concerts in Europe and the US with this instrument and in 1982 made a record (Laudate 91.530) with the Southwest German Chamber Orchestra of Pforzheim (cond. Nikos Athinäos), containing the Neruda and Sperger concertos and the Leopold Mozart Sinfonia. Together with Ludwig Güttler and Peter Damm he forms the triumvirate involved in this movement of rediscovery. For those interested in the matter it is interesting to compare the recordings!

BRONZE BRASS. (*Photo*). The same Franz X. Streitwieser has made an interesting acquisition for his museum: a bronze statuette depicting a handsome Greek athlete holding a little trumpet. Imported from France (?) in the last century, it appears to be an ancient copy of a Roman marble — copied from a Greek sculpture. A long historical detour to remind us that the trumpet has been a part of every civilisation that preceded our own.

NOUVELLES DU MONDE

BAD HARZBURG. (*Photo*). Le 2e Concours international de cor naturel a eu lieu à Bad Harzburg du 17 au 20 juin 1987. 10 jeunes cornistes européens se sont mesurés à un programme très difficile. Les lauréats: Wilhelm Bruns (R.F.A.), 2e Prix (DM 2500), Ulrich Hübner (R.F.A.) et Teunis van der Zwaart (NL), 3e Prix ex aequo (DM 1500 chacun). Le jury, présidé par Hermann Baumann comprenait: Prerad Deticek (YU), Horace Fitzpatrick (GB), Lowell Greer (USA), Ab Koster (NL), Bernard LePogam (F) et Thomas Müller (CH). Un nombreux public assista aux différents tours du concours. Le concours ne se vent pas uniquement «historique», mais cherche à promouvoir de nouvelles œuvres contemporaines et de nouvelles possibilités sonores avec cet instrument. Initiative rare et sympathique: à l'occasion de la soirée officielle de distribution des prix, les membres du jury ainsi que les trois lauréats jouèrent en soliste.

RÉVÉLATION. (*Photo*). Le 2e Festival international des Cuivres 1987 a eu lieu à Vérone en mai. On y entendit le *Quatuor Tuba Mirum* de France (avec André Gilbert, Gilles Lutman, Marc Girardot et Christian Maillard), *The Royal Danish Brass* (avec Ketil Christensen, Bjarne Nielsen, tps; Henning Hansen, cor; Keld Jørgensen, tb et Mogens Andresen, tb/euph.), *Gli Ottoni di Verona* (groupe organisateur) et le *Kwartet Dety Filharmonii Baltyckiej* (le Quatuor de cuivres de la Filharmonie de Danzig, Pologne; avec Janusz Szadowiak et Ireneusz Wisniewski, tps; Marek Kocik, cor et Tadeusz Kassak, tb, chef de l'ensemble). BRASS BULLETIN fut convié au concert de cette dernière formation et y découvrit des musiciens de grande classe, maîtrisant magnifiquement le sens subtil de la musique de chambre. Une formation que nous ne pouvons que recommander à tout organisateur! Notons que ces quatres musiciens ont obtenus un statut probablement unique dans les pays de l'Est: ils sont à mi-temps à l'Orchestre philharmonique de Danzig et bénéficient régulièrement de quinze jours libres, ce qui leur permet d'accepter des engagements à long terme.
Info: The Brass Quartet of the Baltic Philharmonic, Aleja Zwyciestwa 15, P-80219 Gdansk, Poland.

SCHILKE BOOM. Renold Schilke décédé il y a quelques années à peine, aurait plaisir à voir que la crème des trompettistes actuels joue ses bijoux de trompettes piccolo et Mi♭/Ré. Joan Schilke, sa fille, qui a efficacement repris les rênes et tous les collaborateurs de l'entreprise vivent des moments exaltants car la demande dépasse largement la capacité normale de production. Malgré les délais de livraison, les listes d'attente s'allongent...

À CHEVAL. (*Photo*). Comment jouer du bugle à pistons à cheval, en tenant les rênes, en éperonnant les flancs de votre pur-sang, en regardant où vous allez, et en lisant les notes que vous devez jouer? C'est simple... regardez l'illustration! Il fut un temps où les idées fusaient... Mode d'emploi: on enfile les quatre doigts de la main gauche dans les anneaux latéraux fixés à gauche du pavillon. Le pouce se trouve ainsi face à une espèce de clavier mécanique qui permet d'actionner toutes les combinaisons de pistons... (L'histoire ne dit pas ce qu'entendait le cheval, dont les oreilles se dressent à proximité du pavillon...) (*Instrument de la collection Angelo Benicchio, facteur d'instruments (Kalison) à Milan*).

39e CONCOURS DE PRAGUE. Du 2 au 9 mai 1987, 25 trompettistes se sont présentés au Concours international. Statistique: Belgique (1), Bulgarie (2), Tchécoslovaquie (7), Finlande (1), France (2), Italie (1), Japon (2), Corée (1), Cuba (1), Hongrie (2), R.D.A. (1), R.F.A. (1), Pologne (2), USA (1). Ont passé en demi-finales: 2 Français, 2 Hongrois, 1 Tchèque, 1 Finlandais, 1 Japonais, 1 Cubain, 1 Allemand de l'Est et 1 Américain. La finale s'est disputée entre: William Forman (USA, 1er Prix), Eric Aubier (France, 2e Prix), Jouko Harjanne (Finlande, 2e Prix), Jan Hasenöhrl (Tchécoslovaquie, 3e Prix) et Franck Pulcini (France, Prix de distinction). Frigyes Varasdy, membre du jury, livre ici quelques commentaires personnels: *Comme toujours, c'est le 1er mouvement du Concerto de Hummel qui a posé le plus de problèmes aux candidats. Après le commentaire d'E. H. Tarr à la suite du concours de Munich, on peut dire que les candidats prirent des tempi correctes, mais peu surent trouver la sonorité adéquate. En général les interprétations tombaient dans l'exagération et le déséquilibre. La plupart des candidats étant encore étudiants, la responsabilité en incombe surtout aux professeurs...* (Au sujet de la performance exceptionnelle de William Forman, lire plus haut.) *Le Concerto de Tomasi joué par Forman en finale fut tout simplement prodigieux, mais il faut également relever le succès qu'Eric Aubier obtint avec l'exécution de Solus de S. Friedman. Tout le monde n'est pas partisan des concours, quant à moi, je pense qu'ils sont extrêmement profitables aux jeunes artistes. Cela leur permet de découvrir la culture générale et musicale d'autres pays, de se situer dans le rang mondial et — c'est peut-être le principal — de nouer de nouvelles amitiés et d'établir de nouvelles relations. Le Concours de Prague 1987 a largement atteint ce but et les organisateurs doivent en être félicités.*

NACHRICHTEN AUS ALLER WELT

BAD HARZBURG. (*Bild*). Vom 17.-20. Juni fand in Bad Harzburg der 2. Internationale Wettbewerb für Naturhorn statt. 10 junge europäische Hornisten bewältigten ein schwieriges Programm. Die Preisträger: Wilhelm Bruns (BRD), 2. Preis (2500 DM), Ulrich Hübner (BRD) und Teunis van der Zwaart (NL), 3. Preis ex aequo (1500 DM jeder). Die von Hermann Baumann präsidierte Jury umfasste: Prerad Deticek (YU), Horace Fitzpatrick (GB), Lowell Greer (USA), Ab Koster (NL), Bernard LePogam (F) und Thomas Müller (CH). Zahlreiche Zuhörer wohnten den verschiedenen Ausscheidungen bei. Der Wettbewerb möchte nicht rein «historisch» sein, sondern versucht neue Werke und neue Klangmöglichkeiten dieses Instrumentes zu erschliessen. Ein seltenes und sympathisches Ereignis: bei der offiziellen Preisverleihung spielten die Jurymitglieder sowie die drei Preisträger solistisch.

ENTDECKUNG. (*Bild*). Das 2. Internationale Blechbläserfestival fand im Mai in Verona statt. Zu hören waren das Quartett «Tuba Mirum» aus Frankreich (André Gilbert, Gilles Lutman, Marc Girardot und Christian Maillaird), das *Royal Danish Brass* (Ketil Christensen, Bjarne Nielsen, Trp.; Henning Hansen, hn.; Keld Jørgensen, tb., und Mogens Andresen, tb/Euph.), die *Ottoni di Verona* (einladende Gruppe) und das *Kwartet Dety Filharmonii Baltyckiej* (Quartett der Baltischen Philharmonie Danzig, Polen, mit Janusz Szadowiak und Ireneusz Wisniewski, Trp., Marek Kocik, Hn., Tadeusz Kassak, Tb. und Leitung der Gruppe). BRASS BULLETIN war eingeladen zum Konzert letzterer Gruppe und entdeckte Musiker hoher Klasse mit subtiler Meisterschaft des kammermusikalischen Geistes. Eine Gruppe, die wir allen Organisatoren nur empfehlen können. Die Musiker geniessen ein in Oststaaten einmaliges Sonderstatut: sie sind im Halbpensum im Danziger Philharmonischen Orchester engagiert und haben monatlich 14 Tage frei, was ihnen eine langfristige Engagementsplanung gestattet. Info: The Brass Quartet of the Baltic Philharmonic, Aleja Zwyciestwa 15, PL-80219 Gdansk, Poland.

SCHILKE-BOOM. Der vor wenigen Jahren verstorbene Renold Schilke würde sich freuen zu sehen, dass die besten gegenwärtigen Trompeter seine kostbaren Piccolo- und Es-D-Trompeten blasen. Seine Tochter Joan Schilke, die das Unternehmen mit allen Mitarbeitern mit sicherer Hand weiterführt, erlebt grosse Momente: die Nachfrage ist weit höher als die normale Produktionskapazität. Trotz langer Lieferfristen werden die Wartelisten länger...

HOCH ZU ROSS. (*Bild*). Wie bläst man zu Pferde Flügelhorn, hält die

Places de travail

Dans le but d'améliorer l'information sur les débouchés professionnels de ses lecteurs, BRASS BULLETIN ouvre une nouvelle rubrique permanente:

Places de travail

Nous prions tous les musiciens faisant partie d'**orchestres** ou d'**institutions d'enseignement musical** ou d'autres organisations musicales ou paramusicales **(facteurs d'instruments, réparateurs, magasins de musique, organisateurs de concerts, etc.)** d'en avertir leur administration afin que ces colonnes soient régulièrement et pleinement alimentées par ces informations vitales pour l'avenir des nouvelles générations de musiciens (le cas échéant, les musiciens peuvent eux-même nous communiquer les postes vacants ou allant le devenir).
NB: cette rubrique est **un service gratuit** de BRASS BULLETIN dont la responsabilité n'est pas engagée, ni sur le contenu ni sur la validité des informations.
Important: Les indications sont données comme nous les recevons, sans traductions, dans la langue du pays ou celle qui y est la plus pratiquée en deuxième.
La rédaction de BRASS BULLETIN n'échangera aucune correspondance à ce sujet avec les candidats, qui voudront bien écrire **uniquement et directement** aux adresses indiquées. **Mais aidez-nous à rendre évidente l'efficacité de cette rubrique en mentionnant dans vos lettres de candidature que vous avez appris la vacance du poste qui vous intéresse dans les colonnes de BRASS BULLETIN!** Merci!

Offene Stellen

BRASS BULLETIN öffnet eine neue ständige Rubrik mit dem Zweck, seine Leser besser über die Berufsaussichten zu informieren:

Offene Stellen

Wir bitten alle Musiker, die einem **Orchester**, einem **musikalischen Unterrichtsinstitut** oder anderen musikalischen oder paramusikalischen Organisationen angehören (**Instrumentenbauer, Reparateure, Musikgeschäfte, Konzertorganisatoren, usw.**) ihre Administrationen darüber zu informieren, damit diese Rubrik regelmässig und vollständig mit diesen für die neuen Musikergenerationen so wichtigen Informationen versorgt wird (andernfalls können die Musiker selbst uns freie oder freiwerdende Stellen melden).
PS: Die Rubrik ist eine **kostenlose Dienstleistung** von BRASS BULLETIN, das nicht für den Inhalt noch für die Richtigkeit der Informationen verantwortlich gemacht werden kann.
Wichtig: Die Angaben werden so gemacht, wie wir sie erhalten, ohne Übersetzungen, in der Landessprache oder der dort meistgesprochenen zweiten Sprache.
Die Redaktion von BRASS BULLETIN führt keine Korrespondenz über diese Rubrik mit den Kandidaten. Man ist gebeten, **direkt und ausschliesslich** an die angegebenen Adressen zu schreiben. **Helfen Sie uns aber, die Effizienz dieser Rubrik zu zeigen, indem Sie in Ihrem Bewerbungsschreiben angeben, dass Sie die Vakanz der Sie interessierenden Stelle aus BRASS BULLETIN erfahren haben!** Danke!

Situations vacant

With the aim of improving information on professional openings for our readers, BRASS BULLETIN is starting a **permanent new section:**

Situations vacant

We ask all musicians in **orchestras, music colleges** and other musical and para-musical organisations **(instrument making, repairs, music shops, concert organisers** etc.) to inform their administration of this so that these columns may be regularly and fully supplied with this information, which is vital to the future of the younger generation of musicians. (Musicians themselves may, if they wish, tell us about situations which are or soon will be vacant.)
NB: This section is a **free service** of BRASS BULLETIN, which takes no responsability for either the content or the validity of the information.
Important: The information will be given as we receive it, without translations, in the language of the country or that which is most widely spoken there.
BRASS BULLETIN will not enter into correspondence with applicants on this subject. Applicants are requested to write **solely and directly** to the addresses given. **But please help us to demonstrate the effectiveness of this section by mentioning in your application that you read about the vacancy in BRASS BULLETIN.**

ENSEIGNEMENT: LEHRSTELLEN: TEACHING:

The University of Michigan
School of Music

For Oct. 15, 1987:
1 Teacher of **Horn**
full-time position
Prof. H. Sargous, Chairman, Search Committee, School of Music, The University of Michigan, Ann Arbor, MI 48109-2085.

ORCHESTRES: ORCHESTER: ORCHESTRAS:

R.F.A. / B.R.D. / G.F.R.

Berliner Philharmonisches Orchester
(Herbert von Karajan)
ab sofort
1 **tiefes Horn** (Mozart 3./Neuling, «Bagatelle»)
Berliner Philharmonisches Orchester, Matthäikirchstr. 1, D-1000 Berlin 30.

Hessischer Rundfunk: Radio-Sinfonie-Orch. Frankfurt
(Eliahu Inbal)
1 **Tiefes Horn** (Mozart 3./ Neuling, «Bagatelle»)
Hessischer Rundfunk, Personalabteilung, Bertramstr. 8, D-6000 Frankfurt-am-Main 1.

Frankfurter Opernhaus- und Museum-orchester
(Prof. Gielen, ab 87/88: Gary Bertini)
1 **koord. Solo-Horn** (15 Monate)
für Spielzeit 88/89:
1 **2. Horn**
1 **koord. 1. Horn-Solo** (Strauss 1, Mozart 4)
Städtische Bühnen, Orchesterbüro, Untermainanlage 11, D-6000 Frankfurt-am-Main 1.

Staatsorchester Stuttgart
(Garcia Navarro)
ab sofort
1 **3. stellv. 1. Horn** (+Wagnertube)
zum 1.9.88
1 **stellv. 1. Trompete** (+a.St.+Cornett)
1 **Bassposaune** (+Kontrabasspos.)
Generalintendanz Staatstheater Stuttgart, Oberer Schlossgarten, D-7000 Stuttgart 1.

Philharmonie Hamburg
(Ernst Schönfelder)
1 **III.I. Horn** (Mozart 3)
1 **II. Horn** (Mozart 3)
1 **III./I. Trompete** (+deutsche B♭ Tp) (Haydn)
1 **II. Trompete** (+ deutsche B♭ Tp) (Haydn)
Orchesterbüro des Philharmonischen Staatsorchesters, Staatsoper, D-2000 Hamburg. ☎ 040-34 00 32.

Bayerisches Staatsorchester
(Wolfgang Sawallisch)
1 **(koord.) solo-Trompeter** (Haydn) (Deutsche B♭ Tp)
Direktion der Bayerischen Staatsoper, Brieffach, D-8000 München 1.

Nationaltheater Mannheim
(87-88 GMD Fiedemann Layer)
1 **II. Horn** (+IV.)
1 **III. Horn** (+I.+B-Tube)
1 **III. stellv. I. Trompete** (+II.)
1 **II. Posaune** (+I.u.III.)
1 **III. Horn** (+I.)
1 **III. Posaune** (+II.)
Indendanz Nationaltheater Mannheim, Postfach 5601, D-6800 Mannheim 1.

Kölner Rundfunk-Sinfonie-Orchester
(Gary Bertini)
1 **Solo-Posaune** (koord.)
WDR Programmbereich Musik, Orchesterbüro, Postfach 101950, D-5000 Köln 1.

Sinfonieorchester des Südwestfunks Baden-Baden
(Michael Gielen)
1 **I. und Solo-Horn** (Mozart 4., Strauss 1.)
1 **Wechselhornisten** (1.10.87 bis 31.3.89) (Mozart 4)
Südwestfunk, HA Personal- und Sozialwesen, Postfach 820, D-7570 Baden-Baden.

Niederrheinischen Sinfoniker
(Reinhard Schwarz)
Beginn Spielzeit 87/88:
1 **stellvertr. 1. (Solo-) Posaune** (+2.)
(David)
Büro GMD, Opernhaus Mönchengladbach, Postfach 361, D-4050 Mönchengladbach 2.

Norddeutscher Rundfunk Hannover
(Aldo Ceccato)
1 **koord. 1. u. Solo-Horn**
N.D.R. Landesfunkhaus Niedersachsen, Verwaltung, Rudolf-von-Bennigsen-Ufer 22, D-3000 Hannover 1.

Stadtorchester der Stadt Heidelberg
(GMD Mario Venzago)
1 **5. Horn**
Geschäftsführung des Orchesters der Stadt Heidelberg, Friedrichstr. 5, D-6900 Heidelberg.

Symphonie-Orchester des Bayerischen Rundfunks
(Sir Colin Davis)
1 **1. Solo-Horn** (Mozart 4+Wahl)
Bayerischer Rundfunk, Orchesterbüro SO - Postfach, D-8000 München 2.

Junge Deutsche Philharmonie
1 **hohes Horn**
1 **tiefes Horn**
Junge Deutsche Philharmonie, Kammerorchester, Bendergasse 3-5, D-6000 Frankfurt.

Nordwestdeutsche Philharmonie
(Dr. Alun Francis)
ab 1.9.87 oder später
1 **Wechselhorn**
Nordwestdeutsche Philharmonie, Postfach 2452, D-4900 Herford.
☎ 05221-8 10 77(8).

Württembergische Philharmonie Reutlingen
(GMD Salvador Mas)
1 **2./3. Horn**
(Praktikantenstelle: 12 Monate)
Geschäftsstelle der Württembergischen Philharmonie Reutlingen, Wilhelmstr. 69, D-7410 Reutlingen.

NORVÈGE / NORWEGEN / NORWAY

Stavanger Symphonieorkester
(Gerard Oskamp)
ab 1.1.88
1 **1. Trompeter-solo** (Hummel)
Stavanger Symphonieorchester, Bjergsted, N-4007 Stavanger. ☎ (04) 53 14 47.

SUISSE / SCHWEIZ / SWITZERLAND

Orchestre de Chambre de Lausanne
(Lawrence Foster)
1 **cor solo** (152 services par saison)
(Mozart 4)
Administration de l'OCL, 72, ch. du Devin, CH-1012 Lausanne.

ISRAEL

Kibbutz Chamber Orchestra
(Lior Shambadal)
ab sofort oder später
1 **1. Horn (solo)**
Kibbutz Chamber Orchestra, 8 Shaul Hamelech Ave., P.O. Box 400 14, Tel Aviv 61400, Israel (T B.R.D.: (08157) 76 44).

Nous offrons à chaque abonné de BRASS BULLETIN la possibilité de faire passer gratuitement une petite annonce (max. 30 mots).

Wir bieten jedem BRASS BULLETIN ABONNENTEN die Möglichkeit, kostenlos ein Kleininserat (max. 30 Wörter) aufzugeben.

We are offering to every subscriber to BRASS BULLETIN the chance of putting in a small ad without charge (30 words max.).

Cherche/Suche

1 G-Trompete (Yamaha, usw.), 1 Naturtrompete, Schilke Picc-Mundstück Unterteil zu Bach-Rand passend.
Helmut A. Ott, Siedlerg. 31, A-1232 Wien.

Yamaha A/B-Piccolo-Trompete mit 3 Ventilen. Rudi Scheck, Ezachstr. 8, D-7250 Leonberg 2, ☎ 07152/48689.

A vendre/Zu verkaufen/For sale

Yamaha E♭/D Goldmessing, lackiert TR 651, DM 1000.—. Yamaha E♭/D, versilbert TR 761, DM 1100.—. Modifizierte 3 ventilige ,Hoch-G (mit Selmer Schallstück), DM 500.—. Scherzer, Mod. Prof. Pichler, Hoch B mit hochgestelltem Spiralfederdruckwerk, DM 800.—. W. M. Steffen, Elsa-Brandström-Str. 39, D-2300 Kronshagen.

Neue Blessing Posaune Mod. B88. DM 1800.—. D. Perschbacher, Ringstr. 70, D-6101 Rossdorf. ☎ 06154-95 97.

Volé/Gestohlen/Stolen

A Ostende, Belgique, le 3.07.1987:
Basse Mi♭ «Boosey» (Sovereign)
N° 717224, argenté, 4 pistons, étui brun.
Toute info:
Julien Deprez, F. Depuydtlaan 3, B-8250 Ichtegem. ☎ (059) 29 95 57.

Zügel, spornt einen Vollblüter an, beobachtet die Richtung und liest zugleich die zu blasenden Noten? Sehr einfach... siehe Bild! Es gab eine ideenreiche Epoche... Gebrauchsanweisung: man steckt die vier Finger der linken Hand in die Ringe seitlich links am Schallstück. Der Daumen bedient eine Art mechanischer Tastatur, die alle Ventilkombinationen ermöglicht... (der Berichterstatter verschweigt, was das Pferd hörte, dessen Ohren in der Nähe des Schallstückes waren...) Ein Instrument aus der Sammlung Angelo Benicchio, Instrumentenbauer (Kalison) in Mailand.

39. PRAGER WETTBEWERB. Vom 2.-9. Mai 1987 massen sich 25 Trompeter am internationalen Wettbewerb. Statistik: Belgien 1, Bulgarien 2, Tschechoslowakei 7, Finnland 1, Frankreich 2, Italien 1, DDR 1, BRD 1, Polen 2, Japan 2, Korea 1, Kuba 1, Ungarn 2, USA 1. In zweite Runde kamen: 2 Franzosen, 2 Ungarn, 1 Tscheche, 1 Finne, 1 Japaner, 1 Kubaner, 1 Ostdeutscher und 1 Amerikaner. Das Final entschied zwischen:
William Forman, USA, 1. Preis; Eric Aubier, Frankreich, 2. Preis; Jouko Harjanne, Finnland, 2. Preis; Jan Hasenöhrl, Tschechoslowakei, 3. Preis und Frank Pulcini, Frankreich, Anerkennungspreis. Das Jurymitglied Frigyes Varasdy gibt hier einige persönliche Kommentare: *Wie immer hat der 1. Satz des Hummel-Konzertes den Kandidaten am meisten Schwierigkeiten gemacht. Nach den Vorwürfen von Dr. E. H. Tarr am Münchner Wettbewerb kann man sagen, dass korrekte Tempi gespielt wurden, aber wenige den richtigen Klang fanden. Allgemein waren die Interpretationen übertrieben und unausgeglichen. Da die meisten Kandidaten noch im Studium sind, liegt die Verantwortung bei ihren Lehrern...* (Zu William Formans ausserordentlicher Leistung siehe oben.) *Die Interpretation des Tomasi-Konzertes durch W. Forman im Final war wunderbar, aber auch Eric Aubier spielte ein sehr schönes «Solus» von S. Friedman. Auch wenn nicht alle Freunde von Wettbewerben sind, finde ich sie doch sehr nützlich für die jungen Künstler. Sie erlauben ihnen die Entdeckung fremder Kulturen und Musikstile, ermöglichen einen weltweiten Vergleich und — vielleicht das Wichtigste — neue Freunde und Beziehungen zu finden. Glückwunsch den Organisatoren — Prag 1987 hat dieses Ziel erreicht.*

WORLD NEWS

BAD HARZBURG. (*Photo*). The 2nd International Natural Horn Competition took place in Bad Harzburg from 17th to 20th June 1987. The ten young European horn players were faced with a very difficult programme. The prizewinners: Wilhelm Bruns, FRG, 2nd (DM 2500, about £850 or $1350); Ulrich Hübner, FRG, and Teunis van der Zwaart, Netherlands, 3rd equal (DM 1500 each). The jury, chaired by Hermann Baumann, consisted of Prerad Deticek (YU), Horace Fitzpatrick (GB), Lowell Greer (USA), Ab Koster (NL), Bernard LePogam (F) and Thomas Müller (CH). A large audience attended the various rounds. The competition does not aim to be purely "historical" but tries to promote new modern works and new acoustic opportunities with the instrument. An unusual and friendly innovation — at the official reception and prizegiving the judges as well as the prizewinners were the soloists.

REVELATION. (*Photo*). The 2nd International Brass Festival took place in Verona in May, featuring the Tuba Mirum Quartet from France (André Gilbert, Gilles Lutman, Marc Girardot and Christian Maillard); the Royal Danish Brass (Ketil Christensen and Bjarne Nielsen, trumpets; Henning Hansen, horn; Keld Jørgensen, trombone; and Mogens Andresen, trombone and euphonium); the Verona Brass (the organising group); and the Baltic Philharmonic Brass Quartet from Poland (Janusz Szadowiak and Ireneusz Wisniewski, trumpets; Marek Kocik, horn; and Tadeusz Kassak, trombone and director). BRASS BULLETIN was invited to this last ensemble's concert and found them excellent musicians with a superb mastery of the subleties of chamber music. A group we can recommend to any organiser! Note that these four players have achieved a status which is probably unique in the eastern bloc: they work half-time in the Gdańsk Philharmonic and regularly have two weeks off, which means they can accept long-term engagements.
Information: Baltic Philharmonic Brass Quartet, Aleja Zwyciestwa 15, P-80219 Gdańsk, Poland.

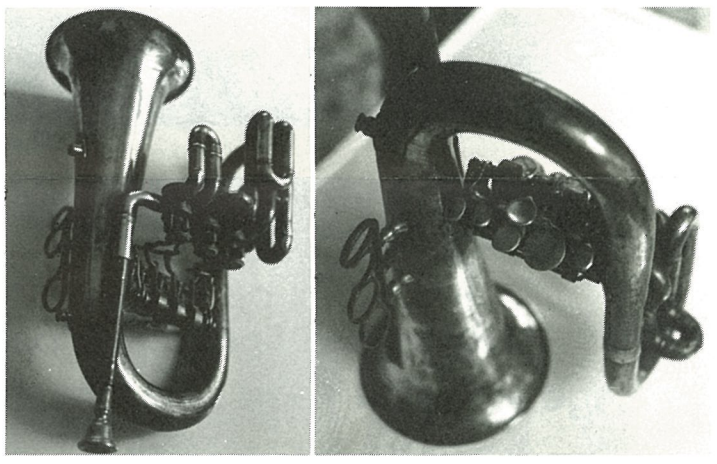
A SCHILKE BOOM. Renold Schilke, who died only a few years ago, would have been pleased to see the cream of present-day players using his superb piccolo and D/E♭ trumpets. It is an exciting time for his daughter Joan Schilke, who has in effect taken over, and for all the factory staff because demand is outstripping normal production capacity. Despite the delivery times the waiting lists grow longer...

HORSE BRASSES. (*Photo*). How do you play a valve flugelhorn on horseback, while holding the reigns, spurring on your thoroughbred, watching where you're going and reading your music? Easy — look at the picture! They don't have ideas like that any more. Instructions: place the four fingers of your left hand through the side rings to the left of the bell; this positions the thumb in front of a kind of mechanical keyboard which can produce all the valve combinations. (We are not told how it sounded to the horse, whose ears are right beside the bell.) (*Instrument from the collection of Angelo Benicchio, instrument maker (Kalison) in Milan.*)



Hermann Baumann am Microphon

39th PRAGUE COMPETITION. 25 trumpeters took part in the international competition from 2nd to 9th May. They were from Belgium (1), Bulgaria (2), Czechoslovakia (7), Finland (1), France (2), Italy (1), Japan (2), Korea (1), Cuba (1), Hungary (2), GDR (1), FRG (1), Poland (2) and the USA (1). Of these the following went forward to the semi-finals: 2 Frenchmen, 2 Hungarians, 1 Czech, 1 Finn, 1 Japanese, 1 Cuban, 1 East German and 1 American. The final was fought out between William Forman (USA, 1st prize), Eric Aubier (France, 2nd), Jouko Harjanne (Finland, also 2nd), Jan Hasenöhrl (Czechoslovakia, 3rd) and Franck Pulcini (France, Distinction). Frigyes Varasdy, a member of the jury, makes some personal observations: *As always it was the first movement of the Hummel concerto that gave the competitors most problems. To E. H. Tarr's comments at the end of the Munich competition we might add that the candidates took correct tempos but rarely produced an appropriate sound. In general the interpretations ended in exaggeration and imbalance. As most of the competitors are still students, the responsibility for this falls on their teachers. William Forman's playing of the Tomasi concerto in the final was quite simply prodigious but note also Eric Aubier's success with S. Friedmans's* Solus. [For William Forman's exceptional performance, see above.] *Not everyone is in favour of competitions; personally I think they are very beneficial for young artists. They give them a chance to discover other countries' general and musical culture, to compare themselves internationally and — perhaps the most important thing — to make new friends and acquaintances. The 1987 Prague Competition largely attained this goal and the organisers are to be congratulated for this.*



Bugle de cavalerie / Kavalerie Flügelhorn / Cavalery Flugelhorn.
(Coll. Angelo Benicchio, Milano)

Brass Quartet of the Baltic Philharmonic.
➧ Marek Kocik, Ireneusz Wisniewski, Tadeusz Kassak (leader), Janusz Szadowiak



International Trombone Association - Australia
announces an

INTERNATIONAL TROMBONE COMPETITION AND SYMPOSIUM

BRISBANE AUSTRALIA

COMPETITION

29th June - 4th July, 1988

Prize Monies: $8,000.00

International panel of Judges

Second and final round open to the public

Age Limit: 30 years

Competition information:

Administrator
International Trombone Competition
P.O. Box 441
Ashgrove 4060
BRISBANE, QUEENSLAND
AUSTRALIA

SYMPOSIUM

2nd - 7th July, 1988

Six days of performance / Masterclasses with
International guest artists from:
Europe, America,
Asia, Australia

Symposium information:

President I.T.A. Australia
36 Gailey St.
Ashgrove 4060
BRISBANE, QUEENSLAND
AUSTRALIA

I.T.A.-Australia acknowledges support from
University of Queensland, Musicians Union of Australia,
YAMAHA and World Expo '88